



ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ՀԱՅՈՑ
ՀԻՄՆԻՍԱԿՅԻՆ ԱՄԵՐԻԿԱԿԻ ԱՐԵՄՍՏԵԱՆ ԹԵՄԻ
WESTERN PRELACY
OF THE ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH OF AMERICA
H.E. ARCHBISHOP MOUSHEGH MARDIROSSIAN, PRELATE
Tel: 818-248-7737/8, Fax: 818-248-7745
E-mail: Prelacy@aol.com Website: www.westernprelacy.org



**ՔՐԻՍՏՈՍԻ ԱՅԼԱԿԵՐՊՈՒԹԵԱՆ ՏՕՆԻՆ ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱԶԱՆԸ
ՊԻՏԻ ՊԱՏԱՐԱԳԷ Ս. ՔԱՌԱՍՆԻՑ ՄԱՆԿԱՆՑ ԵԿԵՂԵՑՈՅ ՄԷՋ**

- ՀԱՅՐԱՊԵՏԱԿԱՆ ՄԱՂԹԱՆՔ ՄԵՐ ԵԿԵՂԵՑԻՆԵՐՈՒՆ ՄԷՋ

Հայաստանեայց Առաքելական եկեղեցւոյ տօնացոյցին համաձայն, այս տարի Կիրակի, 29 Յունիսը, տօնն է մեր Տիրոջ Յիսուս Զրիստոսի Այլակերպութեան, որ ծանօթ է նաեւ Վարդավառ անունով:

Այս առիթով, Օրէնճ Զառնթիի Սրբոց Զառասնից Մանկանց եկեղեցւոյ մէջ Ս. Պատարագը պիտի մատուցէ եւ օրուան խորհուրդը ներկայացնող իր պատգամը պիտի փոխանցէ Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Ս. Արք. Մարտիրոսեանը:

Նկատի ունենալով, որ նոյն օրը նաեւ Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Ս. Աթոռի Գահակալ Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Արամ Ա. Կաթողիկոսի ընտրութեան եւ օժման 13-րդ տարեդարձն է, Առաջնորդ Սրբազան Հօր տնօրինումով, Թեմիս եկեղեցիներուն մէջ տեղի պիտի ունենայ Հայրապետական Մաղթանք:

Ս. Պատարագի աւարտին, եկեղեցւոյ «Ղուկասեան» սրահին մէջ տեղի պիտի ունենայ սիրոյ ճաշ, որուն ընթացքին հաւատացեալները առիթ պիտի ունենան Առաջնորդ Սրբազանը շնորհաւորելու չորրորդ քառամեակի մը համար Առաջնորդ վերընտրութեան առիթով:

Եկեղեցական արարողութիւններէն ետք, ժամը 2:30-ին, հովանաւորութեամբ Առաջնորդ Սրբազանին եւ կազմակերպութեամբ Սրբոց Զառասնից Մանկանց եկեղեցւոյ հովիւին, հոգաբարձութեան եւ Տիկնանց Միութեան, հոգեւոր դասախօսութիւն մը տեղի պիտի ունենայ եկեղեցւոյ մէջ: Պիտի դասախօսուէ՝ Հոգ. Տ. Պարթեւ Վրդ. Կիլիւմեան, նիւթ ունենալով, «Զրիստոնէական Դաստիարակութիւնը եւ Հայ Երիտասարդը»:

Երեկոյեան ժամը 5ին, Առաջնորդ Սրբազանը պիտի նախագահէ Օրէնճ Զառնթիի Հայ Կեդրոնի վերանուանումի արարողութեան:

Ծանօթ է, որ Փրոֆ. Յարութ Պարսամեան իշխանական նուիրատուութիւն մը կատարած էր ի նպաստ եկեղեցւոյ կողքին կանգնած Հայ Կեդրոնին, հետեւաբար, Կեդրոնը պիտի կոչուի անոր անունով:

PRELATE TO CELEBRATE DIVINE LITURGY AND PRESIDE OVER PONTIFICAL THANKSGIVING PRAYER AT FORTY MARTYRS CHURCH

Sunday, June 29th, is the Feast of the Transfiguration of our Lord Jesus Christ which is also known as *Vartavar*. On this occasion, H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, will celebrate Divine Liturgy and deliver the sermon at Forty Martyrs Church in Orange County.

Given that it is also the 13th anniversary of the election and consecration of H.H. Aram I, Catholicos of the Great House of Cilicia, by the ordinance of the Prelate Pontifical Thanksgiving prayers (*Hayrabadagan Maghtank*) will be offered in all Prelacy Churches. The Prelate will preside over the Pontifical prayer service at Forty Martyrs Church during Divine Liturgy.

Following Divine Liturgy, a reception will take place at “Gugasian” Hall where faithful will have the opportunity to congratulate the Prelate on his re-election.

At 2:30 p.m., Very Rev. Fr. Barthev Gulumian will lecture on the topic, Քրիստոնեական Կրթությունը և Հայաստանի Հայ երիտասարդությունը. The lecture has been organized by the parish Pastor, Board of Trustees, and Ladies Auxiliary.

At 5:00 p.m., the Prelate will preside over the renaming ceremony of the Armenian Center which will be named in honor of Professor Harout Barsamian who recently made a generous donation to the center.

ԿԻՐԱԿՄՈՒՏՔԻ ԱՐԱՐՈՂՈՒԹԻՒՆ՝ ԱԶԳ. ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ ՄԱՏՐԱՆ ՄԵՋ

Մեր եկեղեցւոյ տօնացոյցին համաձայն, յառաջիկայ Շաբաթ, 5 Յուլիսը տօնն է Հայաստանի Առաջին Նահատակներուն՝ Ս. Թադէոս Առաքեալին եւ Ս. Սանդուխտ կոյսին:

Այս առիթով, Ազգ. Առաջնորդարանի «Ս. Տրդատ եւ Ս. Աշխէն» մատրան մէջ Կիրակմուտքի ժամերգութիւն տեղի պիտի ունենայ երեկոյեան ժամը 6-ին, նախագահութեամբ Առաջնորդ Սրբազան Հօր եւ մասնակցութեամբ եկեղեցականաց դասուն:

EVENING SERVICES AT THE PRELACY CHAPEL ON THE FEAST OF ST. THADDEUS AND ST. SANTOOKHT

Saturday, July 5th, is the Feast of St. Thaddeus and St. Santookht, the first martyrs of the Armenian nation. On this occasion, the Prelate will preside over evening services at the “St. Dertad and St. Ashkhen” Chapel. Clergy members will also participate in the service which begins at 6:00 p.m.

ՆՈՐ ՕՐՅՆՈՒՄԸ ՄԻՌՈՆՈՎ ՋՐՕՐՅՆԷՔ ԹԵՄԻՍ ԵԿԵՂԵՑԻՆԵՐՈՒՆ ՄԷՋ

Արեւմտեան մեր Թեմի հաւատացեալ ժողովուրդը Կիրակի, 22 Յունիսին ապրեցաւ հոգեպարար օր մը, գործնապէս հաղորդակից դառնալով երկու շաբաթ առաջ, Ս. Աթոռոյս Անթիլիասի Մայրավանքին մէջ տեղի ունեցած Միւռնօրհնէքի արարողութեան, որ մեր եկեղեցւոյ իւրայատուկ ու ամենէն նուիրական արարողութիւններէն մէկն է:

Արդարեւ, Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեանի տնօրինումով, անցեալ շաբաթ, մեր եկեղեցիները ունեցան նոր օրհնուած միւռնօրհնէք բաժին մը, որ գործածուեցաւ Կիրակի օր տեղի ունեցած ջրօրհնէքի արարողութեան ընթացքին: Յաւարտ Ս. Պատարագի, մեր ժողովուրդը օրհնուած ջուր տարաւ տուն, Սրբալոյս Միւռնի օրհնութեամբ ոգեղէն լոյսով թարմացնելու համար իրենց ընտանեկան օճախներու մթնոլորտը:



Առաջնորդ Սրբազանը այս առիթով նախագահեց Ս. Նահատակաց եկեղեցւոյ Ս. Պատարագին եւ կատարեց ջրօրհնէքը, մասնակցութեամբ Բարձր. Տ. Եփրեմ Արք. Թապազեանի եւ քահանայ հայրերու: Արարողութեան ներկայ էին Ազգ. Վարչութեան ատենապետ Դոկտ. Կարօ Յակոբեան, ժողովականութեան

անդամներ եւ մեծ թիւով հաւատացեալներ:

Այս առիթով իր արտասանած պատգամին մէջ, Առաջնորդ Սրբազանը խօսեցաւ Հայց. Առաքելական եկեղեցւոյ եւ մեր ժողովուրդի կեանքին մէջ Սրբալոյս Միւռնի դերակատարութեան՝ անոր կամրջողի հանգամանքին մասին, նշելով որ 7 Յունիսին, Անթիլիասի Մայրավանքին մէջ տեղի ունեցած հոգեպարար արարողութիւնները պատմական օրեր եղան:

Յայտնենք, որ ջրօրհնէքի արարողութիւն տեղի ունեցաւ Թեմիս հեռակայ շրջաններուն մէջ եւս: Արժ. Տ. Խորէն Ա. Զինյ. Հապէշեան Պատարագեց ու ջրօրհնէք կատարեց Զուրաւտոյի Հայց. Առաքելական եկեղեցւոյ ծխական համայնքին մէջ, Հոգ. Տ. Պարթեւ Վրդ. Կիլիմեան Պատարագեց ու ջրօրհնէք կատարեց Զորոնայի մէջ, իսկ Գերպ. Տ. Միւռն Ծ. Վրդ. Ազնիկեան յառաջիկայ Կիրակի պիտի այցելէ Սան Ֆրանսիսքօ եւ Վարդավառի տօնին առիթով ջրօրհնէք պիտի կատարէ Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ եկեղեցւոյ մէջ: Ծանօթ է, որ Առաջնորդ Սրբազանը, Լաս Վեկասի ծխական համայնքին իր տուած այցելութեան առիթով, 15 Յունիսին, Ս. Պատարագ մատուցած էր ու կատարած՝ ջրօրհնէքի արարողութիւնը:

BLESSING OF WATER WITH NEW HOLY MURON TAKES PLACE IN PRELACY CHURCHES

On Sunday, June 22nd, by the ordinance of H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, the blessing of water with new Holy Muron took place in all Prelacy Churches during Divine Liturgy. The water was distributed to the parishioners at the conclusion of the Liturgy so for them to be renewed by the revitalizing Holy Muron.



The Prelate presided over Divine Liturgy at Holy Martyrs in Encino and conducted the blessing of water with the participation of H.E. Archbishop Yeprem Tabakian and clergy members. Executive Council Chairman Dr. Garo Agopian, council members, and a large number of faithful were in attendance.

In his sermon the Prelate spoke of the blessing of the Holy Muron which had taken place two weeks prior on June 7th, and emphasized the deep significance of the Muron for the Armenian Apostolic Church and in the lives of each individual faithful as the bridge to our centuries-old spiritual values.

The blessing of water also took place in the distant parishes of the Prelacy by Archpriest Fr. Khoren Habeshian at the Armenian Apostolic Church of Colorado and the Rocky Mountain Region, and Very Rev. Fr. Barthev Gulumian at the Corona, Riverside County parish. On Sunday, June 29th, the blessing of water will take place at St. Gregory Church in San Francisco by Very Rev. Fr. Muron Aznikian. The blessing of water at the Las Vegas parish was conducted by the Prelate during Divine Liturgy on Sunday, June 15th.

Յ.Յ.Դ. ԱՐԵՄՏԵԱՆ ՇՐՋԱՆԻ ԿԵԴՐ. ԿՈՄԻՏԵԻ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉՆԵՐ ԱՅՑԵԼԵՑԻՆ ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱՉԱՆԻՆ

Յ.Յ.Դ. Միացեալ Նահանգներու Արեւմտեան Շրջանի Կեդրոնական Կոմիտէին ներկայացնող պատուիրակութիւն մը, գլխաւորութեամբ Կ. Կոմիտէի ներկայացուցիչ Տիար Աւետիք Իգմիրլեանի, Երեքշաբթի, 24 Յունիսի երեկոյեան այցելութիւն մը տուաւ Ազգային Առաջնորդարան եւ ընդունուեցաւ Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Սուշեղ Արք. Մարտիրոսեանի կողմէ: Պատուիրակութիւնը եկած էր Առաջնորդ Սրբազանը շնորհաւորելու չորրորդ քառամեակի մը համար Առաջնորդ իր վերընտրութեան առիթով:

Հանդիպումին մասնակից եղան Ազգային Վարչութեան անդամները: Առաջնորդ Սրբազանին ու Ազգ. Վարչութեան ընտրութիւնը շնորհաւորելէ

ետք, Տիար Ա. Իգմիրլեան անդրադարձաւ Ազգ. Առաջնորդարանի ու ժողովականութեան առաքելութեան եւ մաղթեց, որ յառաջիկայ փուլին, Առաջնորդ Սրբազանն ու Ազգ. Վարչութիւնը իրենց ժողովրդանուէր առաքելութիւնը իրականացնեն բազմապատկեալ կորովով ու մեր ժողովուրդին աճող կարիքներուն հասնելու կամքով:



Ողջունելով պատուիրակութիւնը, Առաջնորդ Սրբազանը շնորհակալութիւն յայտնեց շնորհաւորական արտայայտութիւններուն մասին, ապ անդրադարձաւ Ազգ. Առաջնորդարանի ու անոր հովանիին տակ տարուող աշխատանքներուն ու ապագայի ծրագիրներուն: Ան յատուկ կերպով կանգ առաւ նոր սերունդի հոգեմտաւոր դաստիարակութեան

պահանջներուն վրայ, որոնք կը հոգացուին մէկ կողմէ՝ երիտասարդական միութեանց ու միւս կողմէ՝ մեր վարժարաններուն ու կիրակնօրեայ դպրոցներուն ճամբով: Խորհրդակցութեան նիւթ եղան յատկապէս երիտասարդութեան ու ընդհանրապէս մեր ժողովուրդին դիմագրաւած այժմեական հարցերը եւ անոնց դարմաններ գտնելու միջոցները:

Ողջոյնի խօսք արտասանեց նաեւ Ազգ. Վարչութեան ատենապետ Տոքթ. Կարօ Յակոբեան, որ իր կարգին, անդրադարձաւ ազգային հաստատութեանց ու միաւորներու միջեւ գործակցութեան դաշտերուն ու զանոնք աւելի եւս զարգացնելու միջոցներուն:



Յետեւեցաւ մտերմիկ գրոյց, որուն աւարտին, Առաջնորդ Սրբազանը 7 Յունիս Միւռնօրինեքը խորհրդանշող յուշանուէրներ յանձնեց հիւր պատուիրակութեան անդամներուն:

Մօտաւորապէս մէկ ժամ տեւած հանդիպումը վերջ գտաւ սերտ գործակցութիւնը շարունակելու եւ զայն աւելի եւս խորացնելու պատրաստակամութեան արտայայտութեամբ:

DELEGATION FROM THE A.R.F CENTRAL COMMITTEE VISITS THE PRELACY

On the evening of Tuesday, June 24th, a delegation from the A.R.F. Central Committee visited the Prelacy where they were welcomed by H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, and Executive Council members. They delegation, which was headed by Mr. Avedik Izmirlian, had come to congratulate the Prelate on his re-election to a fourth term.

After congratulating the Prelate and Executive Council on their elections, Mr. Izmirlian conveyed his wishes for the successful realization of the future endeavors of the Prelacy and Councils in their mission to provide for the needs of our community.

The Prelate greeted the members of the delegation and outlined the work that is carried out by the Prelacy and committees functioning under its jurisdiction. The Prelate put special emphasis on the needs of our youth, which are being provided for by the Prelacy youth groups, day schools and Sunday schools, the challenges facing our youth and community in general and means in which to overcome them.

Remarks were also offered by Executive Council Chairman Dr. Garo Agopian who spoke of the collaboration that exists between the various community organizations and of ways to develop and enhance that cooperation.

The meeting concluded with the Prelate presenting the guests with mementos from the Blessing of Holy Muron.

ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱՉԱՆԸ ԸՆԴՈՒՆԵԱՑ ԶԱՅՑ. ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑՈՅ ՅՈԳԵՒՈՐ ԵՂԲԱՅՐԱԿԳՈՒԹԵԱՆ ՊԱՏՈՒԻՐԱԿՈՒԹԻՒՆԸ

Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Սուշեղ Ս. Արք. Մարտիրոսեան Երեքշաբթի, 24 Յունիսին ընդունեց Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցւոյ Յոգեւոր Եղբայրակցութիւնը ներկայացնող պատուիրակութիւն մը, որ Ազգ. Առաջնորդարան եկած էր Առաջնորդ Սրբազանը շնորհաւորելու չորրորդ քառամեակի մը համար Առաջնորդ վերընտրութեան առիթով: Հանդիպումի մասնակից եղան Ազգ. Առաջնորդարանի Զրիստոնեական Դաստիարակութեան բաժանմունքի վարիչները՝ Գերպ. Տ. Միւռն Ծ. Կրդ. Ազնիկեան եւ Յոգչ. Տ. Պարթեւ Կրդ. Կիլիւմեան:



Առաջնորդ Սրբազանը հետաքրքրուեցաւ Եղբայրակցութեան գործունեութեամբ ու ծրագիրներով, միաժամանակ բարձր գնահատելով անոր գործունեութիւնը, որ կը մայ հաւատարիմ՝ քրիստոնեական հաւատքին ու ազգային արժէքներուն հանդէպ ու ճիգ կը տարուի գանոնք նոր սերունդին փոխանցելու համար:

Պատուիրակութեան անդամները տեղեկութիւններ տուին

իրենց տարած աշխատանքին մասին, որ կը տարածուի Լիբանանէն մինչեւ մեր ափերը, ընդգծելով, որ Եղբայրակցութեան գործունեութիւնը կը տարուի մեր եկեղեցւոյ դարաւոր ժառանգութիւններուն ու կանոններուն հաւատարմութեամբ, հեռու՝ մոլորեցնող ազդեցութիւններէ:

Հանդիպումի աւարտին, Առաջնորդ Սրբազանը 7 Յունիսի Միւռնօրինէքը խորհրդանշող յուշանուէրներ յանձնեց պատուիրակութեան անդամներուն, միաժամանակ շեշտելով, որ Ազգ. Առաջնորդարանը պիտի շարունակէ սերտօրէն գործակցիլ Եղբայրակցութեան հետ:

PRELATE WELCOMES A DELEGATION FROM THE ARMENIAN ECCLESIASTICAL BROTHERHOOD

On the morning of Tuesday, June 24th, H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, welcomed a delegation from the Armenian Ecclesiastical Brotherhood who had come to congratulate the Prelate on his re-election to a fourth term. Christian Education Directors Very Rev. Fathers Muron Aznikian and Barthev Gulumian participated in the meeting as well.

The Prelate commended the members for the work they carry out, which involves passing on our Christian faith and national values to the next generation. The delegation reported on their activities, which is in keeping with traditions and canons of our church, and which spans from Lebanon to the Diaspora.

At the conclusion of their meeting the Prelate presented the members with mementos from the Blessing of Holy Muron which took place on June 7th, and stressed that the collaboration between the Prelacy and the Ecclesiastical Brotherhood will continue.

ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱԶԱՆԸ ՆԵՐԿԱՅ ԵՂԱՒ ՀԱՅԱՍՏԱՆ ՀԱՄԱՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԻՄՆԱԴՐԱՄԻ ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՒԹԵԱՆ

Երեքշաբթի, 24 Յունիսի երեկոյեան, Առաջնորդ Սրբազանը ներկայ եղաւ Հայաստան Համահայկական Հիմնադրամի կազմակերպած ընդունելութեան, որ տեղի ունեցաւ Կլէնտէյլ «Հիլթըն» պանդոկին մէջ, եւ փոխանցեց իր օրհնութիւնները, զօրակցութիւնն ու յաջողութեան մաղթանքները:

Ընդունելութեան ներկայ էին Հայաստանի գլխաւոր հիւպատոս Տիար Արմէն Լիլոյեան եւ Հիմնադրամի վարչութեան անդամներ: Ներկայ էր նաեւ Millennium Challenge Corporation-ի Հայաստանի բաժանմունքի պատասխանատուն՝ Տիար Արա Յովսէփեան, որ ծրագիրներու մասին տեղեկութիւններ փոխանցեց: Այս կազմակերպութիւնը հաստատուած էր Հայաստանի եւ Միացեալ Նահանգներու կառավարութեան համաձայնութեամբ, Հայաստանի բարգաւաճման ու զարգացման համար:

Յայտնենք, որ 2 Յուլիսին, Հիմնադրամի Լոս Անճելըսի խորհուրդը պիտի գումարէ ժողով մը, լսելու համար վերջերս, Հայաստանի մէջ հիմնադրամի հոգաբարձական խորհուրդի ժողովին մասին զեկուցում մը, որուն օրակարգի գլխաւոր նիւթերէն մէկն էր յառաջիկայ թելեթոնին նախապատրաստական աշխատանքները: Առաջնորդ Սրբազանը եւ Ազգ. Վարչութեան անդամ Տիար Սիեր Տէր Յովաննէսեան ներկայ պիտի ըլլան ժողովին:

PRELATE ATTENDS ARMENIA FUND RECEPTION

On the evening of Tuesday, June 24th, a reception organized by Armenia Fund took place at the Glendale Hilton with the participation of Mr. Ara Hovsepian, Chief Executive Director of the Millennium Challenge Account – Armenia, who gave the guests information about the projects of the MCC.

The Prelate attended the reception and conveyed his blessings, support, and well wishes. Consul General of Armenia the Honorable Armen Liloyan also participated in the meeting as well as board members.

On July 2nd the Prelate and Executive Council member Mr. Meher Der Ohanessian will participate in the Armenia Fund Corporate Board Meeting, during which the outcome of the recent international board meeting in Armenia will be discussed as well as preparations for the Telethon.

ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐՔԱՉԱՆԸ ԸՆԴՈՒՆԵՑ «ՀԱՅ ՄՇԱԿՈՅԹԻ ԲԱՐԵԿԱՄՆԵՐ»ՈՒ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉՆԵՐԸ

Երեքշաբթի, 24 Յունիսի կեսօրին, Առաջնորդ Սրբազանը Ազգ. Առաջնորդարանին մեջ ընդունեց այցելութիւնը «Հայ Մշակոյթի Բարեկամներ» կազմակերպութեան ներկայացուցիչներուն, որոնք շնորհաւորեցին Առաջնորդ Սրբազան հայրը՝ վերընտրութեան առիթով, եւ տեղեկութիւններ տուին իրենց մշակութային աշխատանքներուն մասին. անոնք թատերական վեց ներկայացումներու համար Լոս Անճելըս հրաւիրած են Թիֆլիսի Պետրոս Ադամեան թատերախումբը. ներկայացումները նախատեսուած են Սեպտեմբեր եւ Յոկտեմբեր ամիսներուն, Կլենտէյլ Հայ Սքուլի հանդիսասարահին մէջ:



Առաջնորդ Սրբազանը յաջողութիւն մաղթեց այս աշխատանքներուն:

PRELATE WELCOMES REPRESENTATIVES FROM “THE FRIENDS OF ARMENIAN ARTS”

On the afternoon of Tuesday, June 24th, the Prelate welcomed a delegation from “The Friends of Armenian Arts”. The representatives had come to congratulate the Prelate on his re-election, as well as to convey information about their work with the Tbilisi’s Petros Adamyant State Armenian Drama Theatre. They reported to the Prelate that the theatre troupe is scheduled to perform in September and October at Glendale High School. The Prelate wished the representatives success in their future endeavors.

ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐՔԱԶԱՆԸ ԸՆԴՈՒՆԵՑ ԶԱՅԱՍՏԱՆԻ ՄԷՋ AUTISM-Ի ԴԱՐՄԱՆՈՒՄԻ ԶԻՄՆԱՐԿԻՆ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉՆԵՐԸ

Չորեքշաբթի, 25 Յունիսի կեսօրին, Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Սուշեղ Արք. Մարտիրոսեան ընդունեց Յայաստանի մէջ Autism հիւանդութեան դարմանումին յատուկ ուսումնարան-դարմանատան ներկայացուցիչները՝ Տոքթ. Իրա Զէյլվէյլը, անոր գործակիցներէն՝ Արփի Արապեանն ու Արփինէ Ատալեան-Սարգսեանը, որոնք Ազգ. Առաջնորդարան եկած էին Առաջնորդ Սրբազանին ծանօթացնելու իրենց աշխատանքին բնոյթն ու կտրած ճամբան:



Զիւր ներկայացուցիչները առաջին հերթին մանրամասնութիւններ փոխանցեցին Autism հիւանդութեան մասին, ըսելով, որ սա կանուխ մանկութեան նշմարուող հիւանդութիւն մըն է, որ ջղային դրութեան ու մեքենական այլ դրոյթներու անկանոն գործունեութեամբ կ'արտայայտուի: Զազուադէպ այս ախտը տարածուած է աշխարհի բոլոր ժողովուրդներուն մէջ եւ անոր դարմանումին ու անով

ախտաճանաչուած մանուկներու հոգածութեան լծուած է Autism International Foundation-ը: Նման պարագաներ արձանագրուած են նաեւ Յայաստանի մէջ. յիշեալ միջազգային հիմնարկը հայ մանուկներու հետ գործելու առաջին առիթը ունեցած է 2006ին ու աշխատանքը զարգացնելով՝ Երեւանի մէջ հաստատած է ուսումնարան-դարմանատուն մը:

Տոքթ. Զէյլվէյլ յայտնեց, որ պատուիրակութեան այցելութեան նպատակն է առաջին հերթին Առաջնորդ Սրբազանը տեղեակ պահել, թէ նման հաստատութիւն մը կը գործէ Յայաստանի մէջ, ապա նաեւ՝ խնդրել անոր օրհնութիւնն ու կարելի աջակցութիւն:

Առաջնորդ Սրբազանը բարձր գնահատեց նուիրեալ ծառայողները, որոնք յանձն առած են մարդասիրական առաքելութիւն մը: Ան յաւելեալ լուսաբանութիւններ խնդրեց հիւանդութեան ու հաստատութեան աշխատանքի բնոյթին մասին: Ան յայտնեց, որ մեր ժողովուրդն ու բարեսիրական միաւորներ աջակցութեան ձեռք կ'երկարեն նման ծառայողներու եւ իր կարգին, պատրաստակամութիւն յայտնեց կարելիին սահմաններուն մէջ նպաստ բերելու այս աշխատանքին:

PRELATE MEETS WITH REPRESENTATIVES OF AUTISM INTERNATIONAL FOUNDATION

On the afternoon of Wednesday, June 25th, H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, welcomed representatives of Autism International Foundation who had come to the Prelacy to familiarize the Prelate with their

work and mission. The delegation was comprised of President Dr. Ira Heilveil, Arpi Arabian, and Arpine Avdalyan-Sargsyan.

To begin with, the representatives conveyed details to the Prelate about the nature of the disorder and reported that the Autism International Foundation provides services to children diagnosed with the disorder domestically as well as internationally.

Members of the foundation first had the opportunity to work with Armenian children in 2006 and now provide services to autistic children in Armenia through the Armenian International Child Development Center in Yerevan. Dr. Heilveil went on to say that the purpose of their visit was primarily to keep the Prelate informed of the work of the center in Armenia, and to receive his blessings and support.

The Prelate highly commended the representatives and the foundation for their and requested further information on the nature of their humanitarian work as well as expressed his full support of their endeavors.

ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱՉԱՆԸ ՆԵՐԿԱՅ ՊԻՏԻ ԸԼԼԱՅ Հ.Մ.Ը.Մ.Ի ՅԱՂԹԱՆԱԿԻ ՊԱՐԱՅԱՆԴԵՍԻՆ

Շաբաթ, 28 Յունիսի երեկոյեան, Studio City-ի CBS Studio-ի մէջ տեղի պիտի ունենայ Հ.Մ.Ը.Մ.Ի 33-րդ Նաւասարդեան խաղերուն առիթով յաղթանակի պարահանդէսը, կազմակերպութեամբ Հ.Մ.Ը.Մ.Ի Շրջանային Վարչութեան եւ պատուոյ նախագահութեամբ Տէր եւ Տիկին Վահագն ու Պայծառ Թովմասեան ամուլին: Առաջնորդ Սրբազանը ներկայ պիտի ըլլայ ձեռնարկին եւ պիտի փոխանցէ իր օրհնութիւնները:

Յայտնենք, որ Յուն 6 Յուլիսին, տեղի պիտի ունենան Հ.Մ.Ը.Մ.Ի Նաւասարդեան մարզախաղերու աւարտականները, փառատօնն ու փակման հանդիսութիւնը, Պըրմինկիէմ Հայ Սքուլի համալիրին մէջ:

PRELATE TO ATTEND 33RD NAVASARTIAN VICTORY BALL

On the evening of Saturday, June 28th, the 33rd Navasartian Victory Ball will take place at CBS Studio Center in Studio City. The Ball has been organized by the Homenetmen Regional Executive. The Prelate will attend and convey his blessings.

The 33rd Navasartian Games/Festival will take place from July 3rd to the 6th at Birmingham High School.